

BERETNING

om

forvaltningsrevisionen
for perioden fra den 1. januar 2013 til den 31. december 2013
i henhold til kravene
fra UNDERVISNINGSMINISTERIET

hos

Sydslesvigsk Vælgerforening - SSW
Flensborg

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
I. GENERELT	9
II. FORVALTNINGSREVISION	11
1. Sparsommelighed	11
2. Produktivitet og effektivitet	12
III. REVISIONSPÅTEGNING	13
IV. REVISORS HABILITETSERKLÆRING MV.	15

BILAG

Regnskabsberetning 2013	<u>Bilag I</u>
	Side 1 - 11
Årsberetning af SSWs regnskab for 2013	<u>Bilag II</u>
Afrapportering for resultataftale 2013 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW)	<u>Bilag III</u>
	Side 1 - 8
Almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionselskaber samt særbetingelser	<u>Bilag IV</u>
	Side 1 - 2

I. GENERELT

**Sydslesvigsk Vælgerforening - SSW
Flensborg
(i det følgende også kaldt „parti“),**

skal i henhold til kravene fra UNDERVISNINGSMINISTERIET få foretaget en revision af en uafhængig tredjemand. Vi, BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft/Flensborg, har af landssekretæren Martin Lorenzen fået til opgave under inddragelse af bogføringen at revidere partiets regnskabsberetning for 2013 og at gennemføre en forvaltningsrevision samt at aflægge beretning af dette.

Vi har i tidsrummet fra maj 2014 til juni 2014 foretaget revisionerne i partiets forretningslokaler i Flensborg og i vores lokaler i Flensborg.

Vores revision omfattede partiets regnskabsberetning 2013 i henhold til den tyske lov § 23, stk. 2, nr. 1 Parteiengesetz (PartG) og bogføringen. Om resultaterne af vores revision aflægges vi i "beretning om revision af regnskabsberetning 2013 for Sydslesvigsk Vælgerforening i henhold til § 23, stk. 2, 1., i den tyske partilov" rapporten. Regnskabsberetningen 2013 for partiet vedlægges som bilag I.

På vegne af landsstyrelsen har landssekretær Martin Lorenzen og bogholder Karin Hahn-Wulff givet os alle de oplysninger og al den dokumentation, som vi har ønsket, og landsstyrelsen har den 16. juni 2014 over for os bekræftet fuldstændigheden heraf samt fuldstændigheden af bogføringen og regnskabsberetningen i en skriftlig erklæring.

Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de tyske principper for korrekt revision (revisionsstandard PS 710), som er fastlagt af Institut der Wirtschaftsprüfer in Deutschland e. V., Düsseldorf (IDW). Ifølge det skal revisionen planlægges og gennemføres på en sådan måde, at urigtigheder og krænkelse, som har en væsentlig indvirkning på det billede af partiets aktiver og passiver, dets økonomiske stilling og resultatet, som bliver formidlet gennem regnskabsberetningen under iagttagelse af principperne for korrekt bogføring, bliver opdaget med tilstrækkelig sikkerhed.

Ved fastlæggelsen af revisionshandlingerne blev der taget hensyn til vores viden om dets økonomiske og retlige omgivelser samt til forventningerne til eventuelle fejl. Som et led i revisionen blev effektiviteten af det regnskabsrelaterede interne kontrolsystem samt dokumentationen og oplysningerne i bogføringen og i nedenstående regnskabsberetninger hovedsagelig bedømt på basis af stikprøver.

Vores revision har i henhold til partilovens § 29, stk. 1, begrænset sig til oplysningerne i regnskabsberetningerne og til landsforbundets bogføring og bogføringen i de ti nedenstående områdebaserede forbund/foreninger, som vi især har udvalgt ud fra regionale og størrelsesmæssige synspunkter:

Amtsforbundet for Flensborg by,
amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde,
amtsforbundet for Slesvig-Flensborg,
amtsforbundet for Nordfrisland,

lokalforeningen for Centrum-Vest (amtsforbundet for Flensborg by),
lokalforeningen for Lyksborg (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Jaruplund (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Slesvig (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Holtenå (amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde),
lokalforeningen for Sønderløgum (amtsforbundet for Nordfrisland).

Oplysningerne i regnskabsberetningerne fra de øvrige underordnede foreninger har vi revideret ligeså lidt, som vi har foretaget en fuldstændig registrering af alle foreninger. Sammenføjningen af regnskabsberetningerne fra de lokale forbund/foreninger til regnskabsberetningen for hele partiet har vi kun undersøgt med henblik på den formelle og regnemæssige rigtighed.

De pågældende bestyrelser bærer ansvaret for, at bogføringen og opstillingen af landsforbundets og de underordnede områdebaserede forbunds/foreningers regnskabsberetninger er sket i henhold til forskrifterne i partiloven. Regnskabsberetningen for hele partiet blev sammenføjet og undertegnet af landsstyrelsen.

Vore resultater af forvaltningsrevision har vi beskrevet i afsnit II.

For gennemførelsen af revisionsopgaven og for vores ansvar er - også i forhold til tredjemand - de "Allgemeine Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften" (almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionselskaber) af 1. januar 2002 samt vores "Sonderbedingungen für die Erhöhung der Haftung im Rahmen der Allgemeinen Auftragsbedingungen" (særlige betingelser for forhøjelse af ansvaret inden for rammerne af de almindelige ordrebetingelser) af 1. januar 2002, der er vedlagt som bilag III, retningsgivende. Forhøjelsen af ansvaret finder ikke anvendelse, såfremt der for en erhvervmæssig ydelse, især ved en lovmæssigt foreskrevet revision, lovgivningsmæssigt er fastlagt en lavere ansvarssum. Her er de lovgivningsmæssige ansvarsbestemmelser gældende.

II. FORVALTNINGSREVISION

I overensstemmelse med de alment anerkendte revisionsstandarder (bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010) har vi undersøgt Sydslesvigsk Vælgerforening for, om en sparsommelig anvendelse af det tilskud, som det sydslesvigudvalget/danske undervisningsministerium har givet, er sikret og understøttes af passende tiltag. Hvad angår Sydslesvigsk Vælgerforening, er der tale om et parti i henhold til den tyske lov "Gesetz über die politischen Parteien" Parteiengesetz (PartG). Derfor har vi kun undersøgt, om tiltag og kontrol vedrørende effektiviteten i partiet bliver respekteret uden at tage hensyn til produktivitet.

Landsstyrelsens og udvalgenes opgaver som overvågningsorgan fremgår ud af SSW's forretningsorden, vedtægterne og den tyske lov "Parteiengesetz". Ifølge vedtægternes § 19 tegnes partiet af landsstyrelsen. Partiets forretninger varetages af Landssekretariatet, som ledes af landssekretæren, der vælges af hovedudvalget.

1. Sparsommelighed

Sydslesvigsk Vælgerforeningen (SSW) repræsenterer som regionalt mindretalsparti de politiske interesser for det danske mindretal og de nationale frisere. Med henblik på varetagelse af danske kulturelle opgaver og til understøttelse af det almindelige politiske arbejde modtager Sydslesvigsk Vælgerforening tilskud fra det sydslesvigudvalget/danske undervisningsministerium. For regnskabsåret 2013 har Sydslesvigudvalget i henhold til Sydslesviglovens § 2, stk 5 bevilget et tilskud på i alt EUR 458.000,00 som et kontant tilskud.

Det er partiets interesse at omgås de modtagne tilskud og gaver sparsommeligt, for at kunne udføre et succesrigt politisk arbejde. Målet med det politiske arbejde er at varetage det danske mindretals interesser, og i tilfælde af valg at opnå det bedst mulige resultat for partiet.

Partiet opnåede i det forløbne regnskabsår et underskud på EUR 42.224,22 (se revisionsberetning 2013, bilag I, blad 1).

I alt har SSWs indtægter i 2013 været EUR 65.711,57 højere end i 2012, således at partiets samlede indtægter var EUR 633.041,48. Dermed er indtægterne i sammenligning med året før let stigende. Partiets udgifter er meget afhængige af, om der i det pågældende år har været valg til landdagen eller kommunerne. For året 2013 udgør de samlede udgifter EUR 675.265,70 og er dermed steget med EUR 10.039,45 i forhold til året før. Dette svarer nogenlunde til udgifterne i forbindelse med valgkampen til kommunalvalget i 2013 på EUR 166.019,76.

Overskuddet fra foregående år blev delvist brugt til kommunalvalgkamp i 2013. På grundlag af resultatet udgør partiets nettoformue EUR 132.955,37.

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne tilstræbes der en forbedring af indtægtssituationen. Partiet vil vinde nye medlemmer. SSW har ved udgangen af 31.12.2013 3.690 medlemmer, hvilket er 30 mere end året før.

Konklusion

Som resultat af vores revision kan vi konkludere, at partiet har anvendt det modtagne tilskud sparsommeligt og sagligt korrekt. Uden en sparsommelig anvendelse af tilskud kan partiet ikke udføre succesrige kommunalvalgkampe. Som tegn på at partiet har omgået modtagne midler sparsommeligt er årets resultat negativt.

2. Produktivitet og effektivitet

Et partis produktivitet kan ikke måles som ved en produktionsvirksomhed. Dog er det vores opfattelse, at de gode valgresultater kan anvendes som tegn på en god og effektiv arbejdsmåde. Her henviser vi til, at finansieringen af partier i Tyskland måles ud fra partiernes valgresultater, hvilke har indflydelse på opnåelse af tilskud.

I den organisationsplan for partiet, som vi er i besiddelse af, er arbejdsområder, kompetencer og ledelsesbeføjelser blevet nærmere fastlagt på korrekt vis og i overensstemmelse med partiets behov. Efter behov foretages der en organisatorisk tilpasning til de ændrede forhold.

Planlægningsområdet opfylder partiets krav og behov. Der udarbejdes for hvert kommende regnskabsår en budgetplan, som skal godkendes af landsstyrelsen. Landsstyrelsens får hele tiden rapporter fra landssekretariatet finansbogholderi. Afvigelserne fra planen bliver systematisk undersøgt af ledelsen for økonomiområdet. Vederlag faktureres fuldt ud og hurtigt. Betalingsfrister bliver jævnligt overvåget.

Investeringerne planlægges på en rimelig måde af Landssekretariatet i forbindelse med udarbejdelsen af og drøftelserne vedrørende budgettet. Landsstyrelsen godkender dem. Der foretages en løbende overvågning af afvigelserne. De bliver fastholdt og forelagt for landsstyrelsen.

I forbindelse med valg til kommunerne i Slesvig-Holstein i 2013 opstod der omkostninger i forbindelse med kommunalvalgkampen på EUR 166.019,76. SSW har opnået gode valgresultater. Dermed har partiet opnået sit mål. I forbindelse med fremtidige valg stræber partiet ligeledes efter gode resultater.

Konklusion

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne og en optimering af forretningsprocesserne tilstræbes der en kontinuerlig forbedring af indtægtssituationen. De gode valgresultater i de sidste perioder giver anledning til at fastholde, at partiet har indsat de modtagne midler effektivt.

III. REVISIONSPÅTEGNING

Revision af regnskabsberetningen

Vi har revideret regnskabsberetningen for Sydslesvigsk Vælgerforening for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013. Regnskabsberetningen udarbejdes efter tysk regnskabslovgivning i henhold til Parteiengesetz.

Regnskabsberetningen aflægges dog ligeledes efter "Bekendtgørelse nr. 1720 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget af 21. december 2010". Vor revision omfatter ikke budgetoplysninger.

Ledelsens ansvar for regnskabsberetningen

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge en regnskabsberetning, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om regnskabsberetningen på grundlag af vor revision. Vi har udført vor revision i overensstemmelse med tyske og danske revisionsstandarder og god offentlig revisionsskik, jf. UNDERVISNINGSMINISTERIETS "Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget". Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at regnskabsberetningen ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i regnskabsberetningen. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabsberetningen, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for partiets udarbejdelse og aflæggelse af en regnskabsberetning, der giver et retvisende billede efter den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af partiets interne kontrol.

En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den regnskabspraksis, der er anvendt af ledelsen, er passende i forhold til den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme, og om de regnskabsmæssige skøn, der er udøvet af ledelsen, er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabsberetningen. Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Afrapportering for resultataftale 2013 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening

Af partiet har vi fået forelagt Afrapportering for resultataftale 2013 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening. Vi har gennemset Afrapportering for resultataftale 2013 og sammenlignet denne med os foreliggende bilag og kendskab.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at regnskabsberetningen giver et retvisende billede af indtægter, udgifter, partiets formue og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af partiets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med den anvendte regnskabsmæssige begrebsramme herunder Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010. Det er endelig vor opfattelse, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis. Afrapportering for resultataftale 2013 står i overensstemmelse med os foreliggende bilag og kendskab.

Erklæring om udført forvaltningsrevision

I forbindelse med den finansielle revision af regnskabsberetningen for regnskabsåret 1. januar 2013 - 31. december 2013 for Sydslesvigsk Vælgerforening har vi foretaget en vurdering af, hvorvidt der for udvalgte områder er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af partiets aktiviteter, og at oplysningerne om mål og resultater er dokumenterede og dækkende for partiets aktiviteter i 2013.

Ledelsens ansvar

Partiets ledelse har ansvaret for, at der etableres retningslinjer og procedurer, der sikrer, at der tages skyldige økonomiske hensyn ved partiets forvaltning, og at oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2013.

Revisors ansvar og den udførte forvaltningsrevision

I overensstemmelse med god offentlig revisionsskik, jf. Bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 har vi for udvalgte forvaltningsområder undersøgt, om Sydslesvigsk Vælgerforening har etableret forretningsgange, der sikrer en økonomisk hensigtsmæssig forvaltning. Vi har endvidere stikprøvevis gennemgået oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater for Sydslesvigsk Vælgerforening.

Vort arbejde er udført med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at forvaltningen på de udvalgte områder er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, og at oplysningerne i rapporteringen om opfyldelse af mål og resultater er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2013.

Konklusion

Ved den udførte forvaltningsrevision er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at forvaltningen i 2013 på de områder, vi har undersøgt, ikke er varetaget på en økonomisk hensigtsmæssig måde, eller at oplysningerne i regnskabsberetningen om mål og resultater ikke er dokumenterede og dækkende for Sydslesvigsk Vælgerforenings aktiviteter i 2013.

Sydslesvigsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2013

Sydslesvigsk Vælgerforening

Regnskabsberetning 2013
jf. §§ 23 partilov (PartG)

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG (forsættelse)

Indtægts- og udgiftsregnskab	Beretningsår		Året før	
	€	%	€	%
<u>Hele partiets indtægter</u>				
1. Kontingenter	67.080,57	10,60	67.034,00	11,82
2. Mandatindehaverbidrag og lignende regelmæssige bidrag	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Donationer fra fysiske personer	19.463,14	3,07	21.457,29	3,78
4. Donationer fra juridiske personer	458.337,00	72,40	393.245,00	69,32
5. Indtægter fra virksomhedsaktivitet og interesser	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Indtægter fra anden formue	53,63	0,01	463,27	0,08
7. Indtægter fra arrangementer, salg af trykte skrifter og offentliggørelser og anden indtægtsgivende aktivitet	2.800,17	0,44	3.307,56	0,58
8. Statsmidler	85.306,97	13,48	81.776,11	14,41
9. Andre indtægter	0,00	0,00	46,68	0,01
<u>Indtægter i alt</u>	633.041,48	100,00	567.329,91	100,00
<u>Hele partiets udgifter</u>				
1. Personaleudgifter	325.650,51	48,22	301.827,96	44,04
2. Materielle udgifter			0,00	
a) inden for løbende forretningsdrift	102.661,16	15,20	90.157,51	13,16
b) til almindeligt politisk arbejde	76.835,89	11,38	75.114,29	10,96
c) til valgkampe	166.019,76	24,58	217.918,30	31,80
d) til formueforvaltning inkl. renter heraf	105,56	0,02	71,74	0,01
e) Renter	47,12	0,01	40,35	0,01
f) Andre udgifter	3.988,58	0,59	175,00	0,03
<u>Udgifter i alt</u>	675.308,58	100,00	685.305,15	100,00
<u>Overskud (+) eller underskud (-)</u>	- 42.267,10		- 117.975,24	

Sydslesvigsk Vælgerforening

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG (forsættelse)

Formueregnskab	Beretningsår	Året før
	€	€
<u>Hele partiets aktivposter</u>		
A. Anlægsaktiver		
I. Materielle anlægsaktiver		
1. Grunde og bygninger	0,00	0,00
2. Forretningsstedsinventar	0,00	0,00
II. Finansielle anlægsaktiver		0,00
1. Kapitalinteresser i virksomheder	0,00	0,00
2. Andre finansielle anlægsaktiver	354,00	354,00
B. Omsætningsaktiver		0,00
I. Tilgodehavender fra statslig delfinansiering	3.530,87	2.703,91
II. Pengebeholdninger	150.241,89	195.397,48
III. Andre aktiver	4.570,67	214,66
Aktiver i alt	158.697,43	198.670,05
<u>Hele partiets passivposter</u>		
A. Hensættelser		
I. Hensættelser til pensioner	0,00	0,00
II. Andre hensættelser	19.000,00	19.000,00
B. Gæld		0,00
I. Tilbagebetalingsforpligtelser fra den statslige delfinansiering	0,00	0,00
II. Gæld til kreditinstitutter	0,00	0,00
III. Gæld til andre långivere	121,36	0,00
IV. Anden gæld	6.620,70	4.490,46
Passiver i alt	25.742,06	23.490,46
<u>Hele partiets nettoformue positiv (+) eller negativ (-)</u>	+ 132.955,37	+ 175.179,59

Sydslesvigsk Vælgerforening

Sammenfatning jf. § 24, stk. 9 PartG (forsættelse)

Samlede indtægter, samlede udgifter, overskud og underskud samt nettoformue for de tre niveauer landsforbund, amtsforbund og lokalforeninger

	Samlede indtægter		Samlede udgifter		Overskud eller underskud	
	Beretningsår	Året før	Beretningsår	Året før	Beretningsår	Året før
	€	€	€	€	€	€
Landsforbund	572.139,67	511.275,51	600.498,79	623.882,98	- 28.359,12	- 112.607,47
Amtsforbund	83.680,52	75.982,15	73.891,32	83.214,65	+ 9.789,20	- 7.232,50
Lokalforeninger	38.123,94	36.036,62	61.821,12	34.171,89	- 23.697,18	+ 1.864,73
Hele partiet i alt	693.944,13	623.294,28	736.211,23	741.269,52	- 42.267,10	-117.975,24
minus tilskud inden for partiet	- 60.902,65	- 55.964,37	- 60.902,65	- 55.964,37	0,00	0,00
Hele partiet i alt uden tilskud inden for partiet	633.041,48	567.329,91	675.308,58	685.305,15	- 42.267,10	- 117.975,24

	Nettoformue	
	Beretningsår	Året før
	€	€
Landsforbund	-7.627,46	20.731,66
Amtsforbund	67.482,40	57.693,20
Lokalforeninger	73.100,43	96.754,73
Hele partiet i alt	132.955,37	175.179,59

Indtægtsregnskab	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.
	Kontingenter	Mandat-indehaverbidrag og lignende regelmæssige bidrag	Donationer fra fysiske personer	Donationer fra juridiske personer	Indtægter fra virksomhedsaktivitet og interesser	Indtægter fra anden formue	Indtægter fra arrangementer, salg af trykte skrifter og offentliggørelser og anden indtægtsgivende aktivitet	Statslige midler	Andre indtægter	Tilskud fra forbund/foreninger	Samlede indtægter ifølge nr. 1 - 10
	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Landsforbund	20.031,92	0,00	6.296,83	458.000,00	0,00	3,95	0,00	85.306,97	0,00	2.500,00	572.139,67
Amtsforbundet for Flensborg by	5.966,25	0,00	4.380,00	0,00	0,00	17,38	0,00	0,00	0,00	16.152,00	26.515,63
Lokalforeninger	7.772,90	0,00	564,00	0,00	0,00	15,78	731,60	0,00	0,00	167,00	9.251,28
I alt	13.739,15	0,00	4.944,00	0,00	0,00	33,16	731,60	0,00	0,00	16.319,00	35.766,91
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	8.539,50	0,00	4.377,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.019,01	24.936,11
Lokalforeninger	11.386,00	0,00	2.924,71	0,00	0,00	15,00	1.827,09	0,00	0,00	2.872,81	19.025,61
I alt	19.925,50	0,00	7.302,31	0,00	0,00	15,00	1.827,09	0,00	0,00	14.891,82	43.961,72
Amtsforbundet for Nordfrisland	3.945,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,29	0,00	0,00	0,00	13.285,50	17.230,79
Lokalforeninger	5.260,00	0,00	900,00	337,00	0,00	1,23	241,48	0,00	0,00	0,00	6.739,71
I alt	9.205,00	0,00	900,00	337,00	0,00	1,52	241,48	0,00	0,00	13.285,50	23.970,50
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	1.791,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.206,99	14.997,99
Lokalforeninger	2.388,00	0,00	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	699,34	3.107,34
I alt	4.179,00	0,00	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13.906,33	18.105,33
Hele partiet i alt	67.080,57	0,00	19.463,14	458.337,00	0,00	53,63	2.800,17	85.306,97	0,00	60.902,65	693.944,13

Udgiftsregnskab	1. Personale-udgifter	2. Materielle udgifter						3. Tilskud til forbund/foreninger	4. Samlede udgifter ifølge nr. 1 - 3	Overskud (+) eller underskud (-)
	€	a) inden for løbende forretningsdrift	b) til almindeligt politisk arbejde	c) til valgkampe	d) til formueforvaltning inkl. renter heraf	e) andre renter	f) andre udgifter	€	€	
Landsforbund	325.650,51	91.996,66	57.231,09	71.421,47	0,00	31,97	3.771,35	50.395,74	600.498,79	- 28.359,12
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	1.715,88	2.486,12	17.301,29	0,00	0,00	0,00	0,00	21.503,29	+ 5.012,34
Lokalforeninger	0,00	198,25	4.946,25	3.847,06	1,65	15,15	0,00	5.500,00	14.508,36	- 5.257,08
I alt	0,00	1.914,13	7.432,37	21.148,35	1,65	15,15	0,00	5.500,00	36.011,65	- 244,74
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	733,16	4.541,54	14.766,24	0,00	0,00	0,00	2.872,81	22.913,75	+ 2.022,36
Lokalforeninger	0,00	3.127,98	3.233,42	21.196,99	12,43	0,00	7,10	1.434,76	29.012,68	- 9.987,07
I alt	0,00	3.861,14	7.774,96	35.963,23	12,43	0,00	7,10	4.307,57	51.926,43	- 7.964,71
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	2.528,52	302,48	12.803,68	0,00	0,00	0,00	0,00	15.634,68	+ 1.596,11
Lokalforeninger	0,00	885,05	2.532,16	9.220,14	52,48	0,00	205,13	0,00	12.894,96	- 6.155,25
I alt	0,00	3.413,57	2.834,64	22.023,82	52,48	0,00	205,13	0,00	28.529,64	- 4.559,14
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	0,00	739,36	1.182,08	11.918,16	0,00	0,00	0,00	0,00	13.839,60	+ 1.158,39
Lokalforeninger	0,00	736,30	380,75	3.544,73	39,00	0,00	5,00	699,34	5.405,12	- 2.297,78
I alt	0,00	1.475,66	1.562,83	15.462,89	39,00	0,00	5,00	699,34	19.244,72	- 1.139,39
Hele partiet i alt	325.650,51	102.661,16	76.835,89	166.019,76	105,56	47,12	3.988,58	60.902,65	736.211,23	- 42.267,10

Sydlesvigsk Vælgerforening

Formuerregnskab jf. § 24, stk. 6 PartG

Aktivposter	A. Anlægsaktiver				B. Omsætningsaktiver				C. Aktiver i alt (sum af A. og B.)
	I. Materielle anlægsaktiver		II. Finansielle anlægsaktiver		I. Tilgodehavender hos forbund/foreninger	II. Tilgodehavender fra statslig delfinansiering	III. Pengebeholdninger	IV. Andre aktiver	
	1. Grunde og bygninger	2. Inventar til forretningssteder	1. Kapitalintresser i virksomheder	2. Andre finansielle anlægsaktiver					
	€	€	€	€	€	€	€	€	€
Landsforbund	0,00	0,00	0,00	0,00	615,36	3.530,87	9.455,74	4.570,67	18.172,64
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	0,00	0,00	250,00	0,00	0,00	25.065,26	0,00	25.315,26
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	104,00	0,00	0,00	18.860,96	0,00	18.964,96
I alt	0,00	0,00	0,00	354,00	0,00	0,00	43.926,22	0,00	44.280,22
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31.130,05	0,00	31.130,05
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	16,00	0,00	34.112,24	0,00	34.128,24
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	16,00	0,00	65.242,29	0,00	65.258,29
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.837,45	0,00	3.837,45
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	163,40	0,00	15.757,03	0,00	15.920,43
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	163,40	0,00	19.594,48	0,00	19.757,88
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg.f.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.199,64	0,00	7.199,64
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.823,52	0,00	4.823,52
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.023,16	0,00	12.023,16
Hele partiet i alt	0,00	0,00	0,00	354,00	794,76	3.530,87	150.241,89	4.570,67	159.492,19

Sydsløvsk Vælgerforening

Formueregnskab jf. § 24, stk. 6 PartG

Passivposter	A. Hensættelser		B. Gæld					C. Passivposter i alt (sum af A. og B.)	Nettoformue (positiv eller negativ)
	I. Hensættelser til pensioner	II. Andre hensættelser	I. Gæld til forbund/foreninger	II. Tilbagebetalingsforpligtelser fra den statslige delfinansiering	III. Gæld til kreditinstitutter	IV. Gæld til andre långivere	V. Anden gæld		
Landsforbund	0,00	19.000,00	179,40	0,00	0,00	0,00	6.620,70	25.800,10	-7.627,46
Amtsforbundet for Flensborg by	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	25.315,26
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	121,36	0,00	121,36	18.843,60
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	121,36	0,00	121,36	44.158,86
Amtsforbundet for Slesvig-Flensborg	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31.130,05
Lokalforeninger	0,00	0,00	615,36	0,00	0,00	0,00	0,00	615,36	33.512,88
I alt	0,00	0,00	615,36	0,00	0,00	0,00	0,00	615,36	64.642,93
Amtsforbundet for Nordfrisland	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.837,45
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.920,43
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	19.757,88
Amtsforbundet for Rendsborg-Eg. f.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.199,64
Lokalforeninger	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.823,52
I alt	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	12.023,16
Hele partiet i alt	0,00	19.000,00	794,76	0,00	0,00	121,36	6.620,70	25.800,10	133.692,09

Særskilte oplysninger og kommentarer

- A. Gaver (indbetalte kontingenter eller mandatindehaverbidrag eller retmæssigt modtagne donationer) fra fysiske personer (§ 24, stk. 8, smh.m. § 18, stk. 3, 1. punktum, nr. 3, i den tyske partilov (PartG))

Summen af gaver fra fysiske personer
(indtægtsregnskab, spalte 1 + spalte 2 + spalte 3) 86.543,71 €

med fradrag af
summen af gaver fra fysiske personer,
for så vidt de er større end beløbet 3.300 € 300,00 €

med fradrag af
gaver i form af kontanter, der overstiger beløbet
på 1.000 € (§ 25, stk. 3, 2. punktum, i PartG) 0,00 €

med fradrag af
gaver, som ikke kan henføres uden tvivl 49,35 €
(f. eks. små beløb fra anonym gave (jf. ligesom indsamling)
jf. § 25, stk. 2, 1. punktum partilov (PartG) tilladelige anonym gave

Summen af gaver fra fysiske personer
indtil 3.300 € og gaver i henhold til
§ 18, stk. 3, 1. punktum, nr. 3, i PartG 86.194,36 €

- B. Angivelse af donationer og mandatindehaverbidrag til partiet eller til et eller flere af dets lokale forbund/foreninger, hvis samlede værdi i regnskabsåret er større end 10.000 € (§ 25, stk. 3, i PartG)

Sydslesvigudvalget/Undervisningsministeriet, Fredriksholmskanal 25,
DK-1220 København K 458.000,00 €

- C. Antal medlemmer pr. 31. december 2013
(§ 24, stk. 10, i PartG)

Den 31. december 2013 var 3.690 personer medlemmer af partiet.

- D. Offentlige tilskud, som er givet formålsbestemt til politiske ungdomsorganisationer (§ 24, stk. 12, i PartG)

I regnskabsåret blev den politiske ungdomsorganisation "SSW-Jugend/SSW-Ungdom", på samtlige inddelingsniveauer fra Sydslesvigsk Vælgerforening, formålsbestemt tilflydt EUR 1.094,38 offentlige tilskud. De bevilgede tilskud er ifølge § 24 stk. 12, i PartG blevet upåagtet i Sydslesvigsk Vælgerforeningens kasseregnskab.

E. Kommentarer

I. Generelle kommentarer til regnskabsaflæggelsen

Med nærværende regnskabsberetning for året 2012 aflægger partiets landsstyrelse i henhold til bestemmelserne i den tyske lov om politiske partier (Parteiengesetz - PartG) i bekendtgørelsen af 31. januar 1994 (BGBl I, s. 149), senest ændret ved den tiende lov om ændring af partiloven af 23. august 2011 (BGBl I, s. 1748), i overensstemmelse med sandheden og efter bedste vidende og samvittighed offentligt regnskab om oprindelsen og anvendelsen af midlerne samt om partiets formue ved udgangen af kalenderåret (regnskabsåret).

I henhold til § 24, stk. 9, i PartG er en sammenfatning foranstillet regnskabsberetningen.

I henhold til § 24, stk. 3, 1. punktum, i PartG er landsforbundets regnskabsberetning samt regnskabsberetningerne fra de underordnede lokale forbund/foreninger optaget i regnskabsberetningen for hele partiet. Landsforbundet og de underordnede lokale forbund/foreninger har i henhold til § 24, stk. 3, 2. punktum, i PartG vedlagt en komplet opstilling over alle gaver pr. gavegiver med navn og adresse til deres regnskabsberetninger. Landsforbundet har sammenfattet disse opstillinger for at beregne det årlige samlede gavebeløb pr. gavegiver.

Naturalydelser, værksydelse og tjenesteydelser, som medlemmerne uden for forretningsdriften normalt stiller vederlagsfrit til rådighed, er i henhold til § 26, stk. 4, 2. punktum, i PartG ikke blevet bogført som indtægter.

I øvrigt er alle indtægter, udgifter og aktiver medtaget fuldt ud i regnskabsberetningen.

Den mulighed for i formueregnskabet alene at anføre aktiver med en anskaffelsesværdi på mere end 5.000 € (inkl. moms) i det enkelte tilfælde, som er givet i § 28, stk. 1, i PartG, er der ikke blevet gjort brug af.

Den mulighed for at bogføre indtægter og udgifter i hhv. tilgangs- og afgangsåret, også selv om de pågældende hhv. tilgodehavender og gæld allerede er opstået i året før, og som i § 28, stk. 3, i PartG er givet forbund/foreninger under landsforbundet, er der ikke blevet gjort brug af.

I øvrigt er de handelsretlige regler for regnskabsaflæggelse, især vedrørende angivelse og værdiansættelse af aktiver, blevet fulgt, for så vidt de gælder tilsvarende i henhold til § 24, stk. 2, i PartG.

II. Kommentarer til formueregnskabet

1. *Angivelse af kapitalinteresser i virksomheder i henhold til § 24, stk. 6, nr. 1 A. II. 1, i PartG samt deres i årsregnskabet anførte direkte og indirekte kapitalinteresser (§ 24, stk. 7, nr. 1, i PartG)*

Partiet har ingen kapitalinteresser i henhold til § 24, stk. 7, nr. 1, sidste punktum, i PartG.

En sådan oplysning bortfalder derfor.

2. *Angivelse af hovedprodukter i medievirksomheder, såfremt der er kapitalinteresser i disse (§ 24, stk. 7, nr. 2, i PartG)*

Partiet har ingen kapitalinteresser i medievirksomheder. En sådan oplysning bortfalder derfor.

3. *Værdiansættelse af grunde og bygninger og af kapitalinteresser i virksomheder i henhold til den tyske lov om værdiansættelse (§ 24, stk. 7, nr. 3, i PartG)*

Partiet har ingen grunde og bygninger og ingen kapitalinteresser i virksomheder i henhold til partiloven.

III. Kommentarer til "andre indtægter"

1. *Opdeling og kommentarer til "andre indtægter", som hos en af de i § 24, stk. 3, i PartG anførte forbund/foreninger udgør mere end 2 % af summen af indtægter i henhold til § 24, stk. 4, nr. 1 - 6, i PartG (§ 27, stk. 2, 1. punktum, i PartG)*

I indtægtsregnskabet er der under posten "andre indtægter" ikke indeholdt indtægter, som i det enkelte tilfælde ikke overstiger 2 % af summen af indtægter i henhold til § 24, stk. 4, nr. 1 til 6 PartG. En sådan oplysning bortfalder derfor.

2. *Angivelse af "andre indtægter", som i det enkelte tilfælde er større end beløbet 10.000 € (§ 27, stk. 2, 2. punktum, i PartG)*

I indtægtsregnskabet er der under posten "andre indtægter" ikke indeholdt indtægter, som i det enkelte tilfælde er større end beløbet 10.000 €. En sådan oplysning bortfalder derfor.

3. *Fortegnelse over arv og legater, hvis samlede værdi er større end 10.000 € (§ 24, stk. 2, 3. punktum, i PartG)*

Partiet har i regnskabsåret ikke modtaget arv eller legater, hvis samlede værdi er større end 10.000 €. En sådan oplysning bortfalder derfor.

IV. Andre kommentarer

- Posteringen af de statslige midler i 2013 består af følgende:

a) på forbundsplan (acontobetalingen)	51.263,60 €
med tillæg af tilgodehavender i henhold til meddelelse af 31.01.2014	<u>3.530,87 €</u>
	<u>54.794,47 €</u>
b) på delstatsplan	<u>30.512,50 €</u>

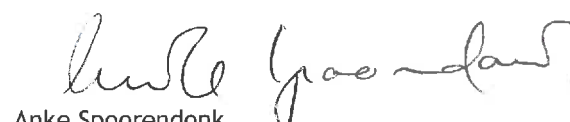
Flensborg, den 13. juni 2014

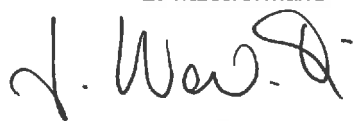
Sydslesvigsk Vælgerforening
- Landsstyrelsen -



Flemming Meyer
Landsformand


Rüdiger Schulze
1. næstformand


Elke Putzer
2. næstformand


Anke Spoorendonk
1. bisidder


Jette Waldinger-Thiering
2. bisidder


Klaus Peter Knöfler
3. bisidder


Christian Dirschauer
4. bisidder